

UNA GUÍA PARA PADRES DE LA
SECCIÓN 504
DE LA LEY DE REHABILITACIÓN DE
1973
Y LA
LEY PARA LOS
AMERICANOS CON
DISCAPACIDADES
(ADA)

OFICINA DE EDUCACIÓN DEL ESTADO DE UTAH

250 EAST 500 SOUTH

PO Box 144200

SALT LAKE CITY, UT 84114-4200

2007

Una Guía para Padres de la Sección 504 proporciona información y describe los requerimientos de la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973 con respecto a las políticas de las escuelas preescolar, primaria, y secundaria que involucran la ubicación de niños con discapacidades físicas y mentales.

Este panfleto está diseñado especialmente para darles a los padres comprensión proporcionándoles información para ayudarlos a entender los servicios de la 504.

La Oficina de Educación del Estado de Utah ha desarrollado un manual titulado Normas para Educadores de la Sección 504/ADA que explica cómo un estudiante puede ser elegible para los servicios de la Sección 504. La información referente a estas normas está disponible llamando a la Oficina de Educación del Estado de Utah o entrando a su sitio Web <http://www.usoe.k12.ut.us/equity>

¿QUÉ ES LA SECCIÓN 504?

La Sección 504 es la parte de la Ley de Rehabilitación de 1973 que aplica a los individuos con discapacidades. Es una ley de derecho civil que protege los derechos civiles de las personas con discapacidades. La Sección 504 es un estatuto no discriminante, prohibiendo la discriminación basada únicamente en la discapacidad.

La Sección 504 requiere que ninguna persona con una discapacidad pueda ser excluida de o se le nieguen los beneficios de cualquier programa que reciba asistencia financiera federal; esto incluye la educación.

REQUERIMIENTOS

La Sección 504 y la educación especial (IDEA) son dos opciones de servicios para niños con discapacidades. Todos los distritos

escolares deben tener un Coordinador de la Sección 504 para contestar sus preguntas referentes a los servicios de la Sección 504.

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

La Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973 es una ley de derechos civiles que prohíbe la discriminación basada en la discapacidad. Durante muchos años, los distritos escolares percibían como su obligación principal asegurar el acceso físico a los edificios públicos (ej., se instalaron rampas, se formaron curvas, se instalaron elevadores a edificios de niveles múltiples, se alargaron los cubículos de los baños). Con el pasaje de la Ley de Rehabilitación de 1973, el congreso requirió que los distritos escolares hicieran sus programas y actividades accesibles y utilizables para todos los individuos con discapacidades.

Dentro de los últimos años, la Oficina de Derechos Civiles (OCR) se ha vuelto activa en asistir los distritos escolares en definir más “acceso”. La definición de acceso significa más que acceso físico; un estudiante puede requerir acomodaciones especiales, tales como trabajos modificados para poder beneficiarse de su educación.

¿CÓMO LA SECCIÓN 504 DEFINE UNA “EDUCACIÓN APROPIADA”?

Una educación pública gratuita apropiada es aquella proporcionada por la escuela primaria o secundaria que incluye educación general o especial y ayudas o servicios relacionados que (1) están diseñados para cubrir las necesidades de educación individual de un estudiante elegible con discapacidad de igual manera que se cubren las necesidades de un estudiante elegible que no está discapacitado y (2) están basados en cumplir los requerimientos de evaluación, ubicación, y garantía de procedimientos.

LA SECCIÓN 504 DEFINE ELEGIBILIDAD

La Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973 protege a los estudiantes de discriminación basada en su estatus de discapacidad. Un estudiante es elegible para acomodaciones bajo la Sección 504 *si el estudiante tiene un daño mental o psicológico que limita considerablemente una o más de las mayores actividades de la vida del estudiante que impacte su educación.*

“Mayores actividades de vida” incluyen funciones como cuidarse a si mismo, realizar tareas manuales, caminar, ver, escuchar, hablar, respirar, aprender, y trabajar. Cuando una condición no limita considerablemente una mayor actividad de vida que impacte la educación, el estudiante no califica para protección bajo la Sección 504.

Para poder determinar la elegibilidad para acomodaciones o servicios de la Sección 504, su hijo debe ser evaluado por un equipo de individuos que están familiarizados con su hijo y tengan conocimiento acerca de su discapacidad. Los resultados serán compartidos en una reunión del equipo en la que usted está involucrado.

¿CUÁLES SON ALGUNAS DIFERENCIAS ENTRE LA EDUCACIÓN ESPECIAL Y LA SECCIÓN 504?

<u>Asunto</u>	<u>Sección 504</u>	<u>Educación Especial</u>
Tipo	Una Ley de Derechos Civiles	Una Ley de Educación
Responsabilidad	Educación Regular	Educación Especial
Fondos	Fondos de la Escuela	Fondo estatal/federal/local
Administración	Coordinador de la Sección 504	Director de Educación Especial
Herramienta de Servicio	Plan de Acomodación	Programa de Educación Individualizada
Discapacidades	Cualquier discapacidad si es elegible	14 categorías de calificación
Padres	Deberían estar involucrados en todas las reuniones del equipo	Deben estar involucrados en todas las reuniones

Garantías de Procedimiento	Es requerido un aviso de consentimiento de los padres	Se requiere el consentimiento ya aviso de Los padres para una evaluación inicial, colocación, y re-evaluación
Evaluación y Elegibilidad	Es necesaria una evaluación antes de que pueda ser determinado si un niño es elegible bajo la Sección 504	Es necesaria una evaluación antes de que se pueda determinar si un niño es elegible para educación especial

¿CÓMO SE IDENTIFICAN LOS ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES?

Muchos estudiantes elegibles para acomodaciones de la Sección 504 tienen necesidades de cuidado de salud especial; algunos pueden incluir: VIH, síndrome de Tourette, desorden de déficit de atención hiperactivo (ADHD), mal funcionamiento del corazón, enfermedades de comunicación, condiciones urinarias, desordenes de la sangre, síndrome de fatiga crónica, fobia a la escuela, condiciones respiratorias como el asma, epilepsia, cáncer, defectos de nacimiento, tuberculosis, diabetes, y alergias a comidas.

¿REQUIERE LA SECCIÓN 504 EVALUACIONES?

La Sección 504 requiere que una escuela evalúe cualquier estudiante que, a causa de una discapacidad, necesite acomodaciones que ayudarán a tener al niño en clases de educación regular. También se requiere una evaluación antes de realizar un cambio significativo en la ubicación del niño. La mayoría de las evaluaciones bajo la Sección 504 sólo involucran el reunir información que haya sido realizada, tal como por un doctor. Los datos de la evaluación deben ser revisada para determinar si es reciente o necesita ser actualizada.

Si la escuela y/o el padre tienen una razón para creer que, a causa de una discapacidad como se define bajo la Sección 504,

un estudiante necesita acomodaciones en para poder participar en el programa escolar, la escuela debe evaluar al estudiante. Si se determina bajo la Sección 504 que un estudiante está discapacitado, la escuela debe desarrollar e implementar todas las acomodaciones necesarias acordadas por el comité de la Sección 504.

SERVICIOS

La determinación de cuales acomodaciones se necesitan debe ser hecha por un grupo de personas que tengan conocimiento acerca del estudiante y también de su discapacidad. Esto normalmente involucra al director de la escuela, maestro(s) del salón de clases, y otros educadores trabajando con el niño. El padre debe de ser incluido en el proceso. El grupo revisará la naturaleza de la discapacidad y cómo ésta afecta la educación del estudiante. Las decisiones acerca de la elegibilidad y los servicios de la Sección 504 deben ser documentadas en el archivo del estudiante y revisado periódicamente.

Una educación apropiada para estudiantes elegibles bajo la sección 504 puede consistir de educación en clases regulares con acomodaciones y programas diseñados para satisfacer sus necesidades únicas.

Es importante tener en mente que algunos estudiantes que tienen condiciones físicas o mentales que limiten su habilidad de tener acceso y participar en el programa educativo, son electivos a acomodaciones bajo la Sección 504, aunque no caigan en una categoría de discapacidad cubierta bajo educación especial.

¿QUÉ QUIERE DECIR HACER ACOMODACIONES?

Las acomodaciones se hacen por el(los) maestro(s) del salón de clases y otro personal de la escuela para ayudar al beneficio del

- Proporcionar consejo escolar.
- Hacer que el estudiante utilice una agenda-entrenamiento en habilidades organizacionales.
- Proporcionar asientos preferenciales.
- Modifique el receso/Educación Física/transporte.

estudiante de su programa educacional. En algunos casos, se desarrollará un plan escrito resumiendo las acomodaciones.

EJEMPLO

Ejemplos de acomodaciones incluye:

- Trabajos y exámenes modificados.
- Proporcionar un conjunto extra de libros de texto para la casa.
- Regular el asiento del estudiante.
- Utilizar guías y herramientas de organización.

La escuela debe desarrollar un plan escrito de la Sección 504 describiendo las acomodaciones. Las decisiones de servicio deben estar basadas en información de la evaluación y en las necesidades del estudiante. Las decisiones deben ser tomadas por un grupo de personas que tengan conocimiento acerca del niño, la discapacidad, y el significado de los datos de la evaluación.

¿CUÁLES SON LAS RESPONSABILIDADES DE LA ESCUELA

Lo siguiente es un ejemplo de un estudiante que es elegible para la Sección 504 y las acomodaciones proporcionadas por la escuela:

Un estudiante ha sido diagnosticado de tener asma. El doctor ha aconsejado al estudiante que no participe en actividades físicas al aire libre. La discapacidad limita la función mayor de vida de respirar. Es necesario que la escuela haga acomodaciones en el programa de educación.

Acomodaciones Posibles:

- Modificar el nivel de actividad de receso, educación física, etc.
- Uso de un purificador de aire.
- Evitar alergénicos.
- Administración de medicamentos, conforme sea necesario.
- Acceso a agua, chicle, etc.
- Consideraciones del Programa (clase de ciencias, Educación Física, etc.)
- Época del año—transporte por autobús en invierno.
- Cuidado de salud y plan de emergencia.

BAJO LA SECCIÓN 504?

Se debe enfatizar que la Sección 504 cae bajo la responsabilidad de manejo del programa de educación general. El personal de

la escuela y los padres necesitan trabajar en colaboración para ayudar a garantizar que al estudiante se le proporcionen las acomodaciones necesarias.

Para estar en cumplimiento con la Sección 504, la escuela debe:

1. Proporcionar una garantía escrita de no discriminación.
2. Designar un Coordinador de la Sección 504.
3. Proporcionar procedimientos de quejas para resolver protestas.
4. Proporcionar aviso de no discriminación en la admisión o acceso a su programa o actividades. El aviso debe ser incluido en un manual de estudiante/padre.
5. Anualmente identificar y localizar a todos los niños calificados con discapacidades que no están recibiendo una educación pública.
6. Anualmente notificar a personas con discapacidades y a sus padres o tutores de las responsabilidades del distrito bajo la Sección 504.
7. Proporcionarle a los padres o tutores garantías de procedimiento.
8. Conducir una auto-evaluación de las políticas, programas y prácticas del distrito escolar para asegurarse de que no está ocurriendo discriminación.

¿CUÁLES SON LAS RESPONSABILIDADES DE LOS PADRES?

1. Compartir sus preocupaciones a tiempo con la escuela antes de que se vuelvan problemas mayores.
2. Estar involucrado en las reuniones de la Sección 504 que tengan que ver con su hijo.
3. Ayudar en desarrollar acomodaciones apropiadas para su hijo.
4. Anime a su hijo a cooperar con el personal de la escuela y a dar su mayor esfuerzo.
5. Cuando sea apropiado, colabore con otras agencias, como rehabilitación vocacional.
6. Utilice la mediación o el procedimiento de quejas como opciones si no se puede resolver una diferencia con la escuela.

¿CUÁLES SON LAS RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE?

1. Cuando sea apropiado, estar involucrado en las reuniones de la Sección 504.
2. Estar familiarizado con los derechos de su Sección 504/ADA en programas pos-secundarios antes de graduarse de preparatoria.
3. Cooperar y dar el máximo esfuerzo en la escuela.

¿CUÁL ES EL ROL DEL COORDINADOR DE LA SECCIÓN 504?

El rol del Coordinador de la Sección 504 es el ayudar a la escuela en los requerimientos de las reuniones bajo la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973.

El Coordinador proporcionará recursos y ayudará a los educadores y administradores respecto a sus responsabilidades bajo la Sección 504. Además, el Coordinador ayudará en la creación de un programa continuo que apoyará en el acomodo de las necesidades del estudiante. Si usted tiene preguntas respecto a la Sección 504, llame al Coordinador de la Sección 504 de la escuela.

¿CUÁLES SON LOS ROLES Y RESPONSABILIDADES DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN Y DE LA OFICINA DE DERECHOS CIVILES?

El Departamento de Educación de E.U. mantiene Oficinas Regionales de Derechos Civiles para reforzar la Sección 504 y otras leyes de derechos civiles. Todos los padres tienen el derecho de contactar directamente a la Oficina para Derechos Civiles en Denver, Colorado, si creen que su hijo está siendo discriminado a causa de una discapacidad. La mayoría de las diferencias con las escuelas pueden ser resueltas antes de contactar a la Oficina para Derechos Civiles. Se sugiere que siga los procedimientos mencionados abajo:

1. Primero, trate de resolver sus diferencias al nivel del maestro o de la escuela. Planee una reunión para discutir sus preocupaciones.
2. Si no tiene éxito, planee una reunión con el Coordinador de la Sección 504 de la escuela.
3. Si no tiene éxito, llame para que lo guíen a la Sección Educacional Ordinaria (Equity) (801-538-7647) o al Centro de Padres de Utah (801-272-1051 o 1-800-468-1160).

4. Pida *mediación*, si está disponible. Este es un servicio gratis para los padres. Un individuo neutral trabajará con usted y la escuela para ayudar a resolver sus diferencias.
5. Si no tiene éxito y usted cree que su hijo ha sido discriminado, pregúntele al Coordinador de la Sección 504 cómo presentar una queja.
6. Si no tiene éxito, llame a la Oficina para Derechos Civiles en Denver para expresar sus preocupaciones (303-844-5695, TTY 303-844-3417).
7. Además del procedimiento normal para quejas requerido por la Sección 504/ADA, Título IX, y Título VI, el Departamento de Educación de E.U. tiene una norma administrativa para regular la realización del proceso de audiencias bajo la Sección 504.

La audiencia de la Sección 504 es para resolver las diferencias que involucran la educación de estudiantes con discapacidades que califican para la Sección 504/ADA cuando ciertas diferencias no pueden ser resueltas por medios de procedimientos menos formales.

La audiencia de la Sección 504 es una oportunidad para presentar objeciones y las razones para las objeciones a las decisiones y/o procedimientos utilizados por la escuela bajo la Sección 504/ADA.

PROCESO DE QUEJAS DE LA OFICINA DE DERECHOS CIVILES

Algunas veces, aún cuando damos lo mejor de nosotros, no podemos llegar a un acuerdo. Cada esfuerzo debe ser usado para resolver la diferencia a un nivel de escuela, incluyendo el solicitar servicios gratis de mediación. Si todo lo demás falla, usted tiene el derecho de presentar una queja con la Oficina para Derechos Civiles.

Una persona en lo individual o una organización puede presentar una queja en la Oficina para Derechos Civiles del Departamento de Educación de E.U. Una queja OCR debe ser presentada, por escrito, dentro de 180 días después de que la violación ha ocurrido.

Cualquiera que desee presentar una queja formal con OCR debe entregar por escrito la siguiente información en una carta o utilizar la Forma de Queja por Discriminación disponible en las oficinas regionales de la OCR:

- Su nombre y dirección (puede ser de ayuda un número telefónico en donde pueda ser localizado durante horas de trabajo, pero no requerido).
- Una descripción general de la(s) persona(s) o clase de personas dañadas por el(los) acto(s) de discriminación alegado(s) nombre de la(s) persona(s) dañada(s) no es(son) requerido(s)).
- El nombre y ubicación de la escuela que cometió el(los) acto(s) de discriminación alegado(s).
- Una descripción del acto(s) de discriminación alegado(s) en suficientes detalles para permitirle a la OCR entender que ocurrió, y las bases de la discriminación alegada (raza, color, origen nacional, genero, discapacidad, o edad).

La escuela no debe tomar represalias en contra de cualquier persona que ha hecho una queja, testificado, ayudado, o participado de cualquier manera en una investigación o procedimiento.

SECCIÓN 504

DERECHOS DE LOS PADRES/ESTUDIANTE

EN IDENTIFICACIÓN, EVALUACIÓN, ELEGIBILIDAD, Y SERVICIOS

*L*o siguiente es una descripción de los derechos concedidos bajo la Sección 504 para los padres de hijos con discapacidades. La intención de la ley es tenerlo totalmente informado con respecto a las decisiones acerca de su hijo y para informarle de sus derechos si no está de acuerdo con cualquiera de estas decisiones.

Usted tiene el derecho de:

1. Que su hijo forme parte de y reciba beneficios de los programas de educación pública sin discriminación a causa de su discapacidad.
2. Que la escuela le notifique de sus derechos bajo la ley federal.
3. Recibir avisos con respecto a la identificación, evaluación, y servicios para su hijo.
4. Que su hijo reciba una educación pública apropiada gratuitamente. Esto incluye el derecho de ser educado con estudiantes sin discapacidades hasta el máximo punto apropiado.
5. Que su hijo sea educado en instalaciones y que reciba servicios comparables a aquellos proporcionados a estudiantes sin discapacidades.
6. Que su hijo reciba acomodaciones si él/ella es elegible bajo la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación.
7. Que a su hijo se le dé oportunidades iguales para participar en actividades no académicas o extracurriculares ofrecidas por el distrito.
8. Examinar todos los archivos relevantes relacionados con decisiones concernientes con la identificación, evaluación y servicios de educación de su hijo.

9. Obtener copias de archivos educacionales a un costo razonable a menos de que la cuota le niegue efectivamente el acceso a los archivos.
10. Obtener respuestas de la escuela de peticiones razonables de explicaciones e interpretaciones de los archivos de su hijo.
11. Solicitar correcciones de los archivos educacionales de su hijo si existe una causa razonable para creer que son inexactos, incorrectos, o de lo contrario que violan los derechos de privacidad de su hijo. Si el distrito escolar niega esta petición de corrección, éste debe notificarle dentro de un tiempo razonable y asesorarlo de su derecho a una audiencia.
12. Presentar una queja 504 si usted cree que su hijo ha sido discriminado en base a su discapacidad.
13. Solicitar mediación con respecto a la identificación, evaluación, programa de educación, o servicios para su hijo.
14. Presentar una queja en la:
 - Oficina para Derechos Civiles, Región VIII
 - Departamento de Educación de E.U.
 - Oficinas Federales, Suite 310
 - 1244 Speer Boulevard
 - Denver, Colorado 80204-3582
 - Teléfono 303-844-5695

Para más información acerca de la Sección 504, contacte a:

Oficina de Educación del Estado de Utah
Sección Ordinaria Educacional
250 East 500 South
P. O. Box 144200

Salt Lake City, UT 84114-4200
801-538-7647 or 801-538-7640

Centro para Padres de Utah
2290 East 4500 South, Suite #110
Salt Lake City, Utah 84117-4428
801-272-1051 or 1-800-468-1160

**OFICINA DE EDUCACIÓN DEL ESTADO DE UTAH
AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN EN UTAH**
Es la política de la Oficina de Educación del Estado de Utah que a ninguna persona, en base a la raza, género, color, origen nacional, edad o discapacidad, se le debe negar los beneficios de, o estar sujeto a discriminación bajo, cualquier programa o actividad que reciba asistencia federal. Una oportunidad igual es una prioridad de la Oficina de Educación del Estado de Utah.

La persona en su escuela que es responsable de asegurar el cumplimiento con la Sección 504 es:

Teléfono: _____

El Coordinador de la Sección 504 del distrito escolar es:

Teléfono: _____

Este documento fue desarrollado por el Centro de Asistencia Técnica para Excelencia en Educación Especial (TAESE), la división de asistencia técnica del Centro de Personas con Discapacidades, un Programa Afiliado a la Universidad en la Universidad Estatal de Utah.

El contenido de este documento no necesariamente refleja la posición o política de la Oficina de Programas de Educación Especial (OSEP), la Oficina para Derechos Civiles (OCR), o USU y no se debe inferir apoyo no oficial. Este documento no está intencionado para proporcionar consejo legal; siempre revise con su abogado escolar.

Esta información puede hacerse disponible en formatos alternativos, incluyendo grandes impresiones, Braille, cintas de audio, o CD.



This document was developed by the Technical Assistance for Excellence in Special Education (TAESE) Center, the technical assistance division of the Center for Persons with Disabilities, a University Affiliated Program at Utah State University.

The content of this document does not necessarily reflect the position or policy of the Office of Special Education Programs (OSEP), the Office for Civil Rights (OCR), or USU and no official endorsement should be inferred. This document is not intended to provide legal advice; always check with your school attorney.

This information could be made available in alternative format, including large print, Braille, audio tapes, or CD.

